

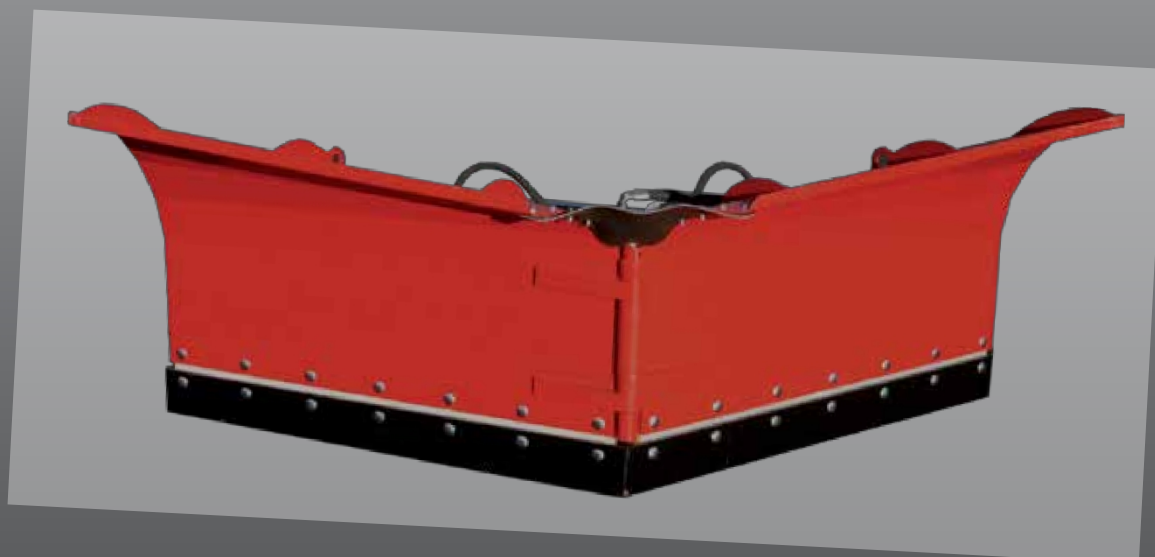


IGLAND

Benutzerhandbuch

V-Pflug

SP 180 / 220 / 250 / 280 / 310



Lesen Sie die gesamte Anleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise.



nøsted &

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Schneepflug von IGLAND entschieden haben!

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen umfassende Informationen über die Verwendung, Installation, Sicherheit und Wartung des Geräts geben.

Es ist wichtig, dass Sie diese Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

Die Sicherheit unserer Benutzer hat höchste Priorität. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen darüber, wie Sie die Maschine sicher verwenden und potenzielle Gefahren vermeiden können.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit möchten wir Sie darauf hinweisen, dass Unfälle, Fehlbedienungen und Geräteausfälle zu gefährlichen Situationen führen können. Es ist wichtig, dass Sie sich während der Arbeit so positionieren, dass ein eventueller Unfall nicht zu Verletzungen führt.

Die Anweisungen in diesem Handbuch müssen immer befolgt werden. Unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Modifikationen oder andere Eingriffe in das ursprüngliche Design des Produkts erfolgen auf eigene Gefahr und Verantwortung. Es ist wichtig zu beachten, dass jede Modifikation oder Umrüstung des Produkts zum Verlust des Reklamationsrechts führt.

Wenn Sie Fragen haben oder Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Servicecenter unter +47 479 20 192. Geben Sie bei Anfragen und Ersatzteilbestellungen immer den Typ, die Seriennummer und das Produktionsjahr an.

Wir sind hier, um Ihnen zu einer sicheren und guten Benutzererfahrung zu verhelfen.

Produkt	
IG643000	SP 180
IG643200	SP 220
IG640002	SP 250
IG641002	SP 280
IG642002	SP 310

Überarbeitet	15.10.2024
Veröffentlicht	15.10.2024
P/N	IG390432
Website	Nosted.com/igland
E-Mail	corporate@igland-as.com
Telefon	+47 372 56 200

Die Vervielfältigung von Texten oder Illustrationen ohne Genehmigung ist untersagt.

KI-übersetzt aus dem originalen Benutzerhandbuch

# INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
1. Sonderausstattung	4
1.1. Igland SP 180/ 220/ 250/ 280/ 310	4
2. Sicherheitshinweise	5
2.1. Allgemeine Sicherheitshinweise	5
2.2. Sichere Verwendung	5
2.3. Lagerung	6
2.4. Checkliste vor der Verwendung	6
3. Hauptkomponenten	7
4. Technische Daten	8
4.1. Igland SP 180/ 220/ 250/ 280/ 310	8
5. Montage und Vorbereitung	9
5.1. Vorbereitung	9
5.2. Montage am Traktor	9
6. Verwendung und Bedienung	10
6.1. Allgemeine Verwendung	10
6.2. Bedienung der Pflugscharen	10
7. Wartung und Lagerung	11
7.1. Wartungstabelle	11
7.2. Schmierstellen	11

1. ZUSATZAUSSTATTUNG

SP 180/220	
ZUSATZAUSSTATTUNG FÜR MINILADER	
BESCHREIBUNG	PRODUKTNUMMER
Weidemann-Befestigung (nur zusammen mit 640018)	IG500049
Scan-Rahmen-Verbindungshalterung	IG643008
Schwenkhalterung mit Kupplungshalterung für Scan-Rahmen	IG643009
Kupplungshalterung für Avant und Multione	IG643010
Schwenkbare Halterung mit Kupplungshalterung für Avant und Multione	IG643011
Schwenkvorrichtung mit Kupplungsvorrichtung für Kramer 180-350-5035	IG643070
Elektrische Steuerung mit Schockventil und Parallel-Funktion, werkseitig montiert	IG640012
Elektrische Steuerung mit Schockventil und Parallel-Funktion, zum Nachrüsten	IG640014
ZUSATZAUSSTATTUNG FÜR TRAKTORLADER	
BESCHREIBUNG	PRODUKTNUMMER
Zwischenstück – erforderlich	IG640018
Schwimmende Befestigung	IG640010
Dreieckkupplung für Lyng-Dreieck	IG500059
3-Punkt-Befestigung – frontmontiert, Kat. II	IG500066
Kombi-HMV- und SMS-Kupplung	IG500056
Kombi-Befestigung, Euro-Kupplung	IG500062
Befestigung, Ålö-Kupplung Typ 3	IG500053
Befestigung, SMS-Kupplung	IG500050
Befestigung, Euro (JD)-Kupplung	IG500061
Elektrische Steuerung mit Schockventil und Parallel-Funktion, werkseitig montiert	IG640012
Elektrische Steuerung mit Schockventil und Parallelbetrieb, zum Nachrüsten	IG640014
Verschleißstahl, Satz – rechts/links SP 180	IG643030
Verschleißstahl, Satz – rechts/links SP 220	IG643230

SP 250/ 280/ 310	
BESCHREIBUNG	PRODUKTNUMMER
Schwimmende Befestigung	IG640010
Dreieckkupplung für Lyng-Dreieck	IG500059
3-Punkt-Befestigung – frontmontiert, Kat. II	IG500066
Kombi-HMV- und SMS-Kupplung	IG500056
Kombi-Befestigung, Euro-Kupplung	IG500062
Befestigung, Ålö Typ 3-Kupplung	IG500053
Befestigung, SMS-Verbindung	IG500050
Befestigung, Euro (JD) – Kupplung	IG500061
Befestigung, für JCB 409/Zettermeyer/Volvo L30	IG500054
Befestigung für Volvo BM – „groß“	IG500055
Befestigung für Skid Steer (Bobcat)	IG500064
Befestigung für Atlas 65	IG500045
Befestigung für Weidemann Hoftrac 1380	IG500049
Verschleißstahl, Satz – rechts/links SP 250	IG640020
Verschleißstahl, Satz – rechts/links SP 280	IG641020
Verschleißstahl, Satz – rechts/links SP 310	IG642014



2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Um eine sichere Verwendung des Schneepfluges zu gewährleisten, ist es wichtig, unsere Sicherheitshinweise genau zu befolgen.

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung:** Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit der richtigen Verwendung und Wartung vertraut zu machen.
- **Verwendungszweck:** Verwenden Sie das Produkt niemals für andere Zwecke als diejenigen, für die es konstruiert wurde. Das Gerät ist für die Schneeräumung und das normale Schneeräumen von Freiflächen, Straßen und Gehwegen konstruiert. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Zerstörungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
- **Sicherheitsabstand:** Halten Sie stets die Sicherheitsabstände ein und achten Sie darauf, während des Betriebs einen sicheren Abstand zu beweglichen Teilen einzuhalten.
- **Bedienung:** Mach dich mit den Funktionen des Produkts vertraut. Stell sicher, dass nur qualifizierte und geschulte Personen das Gerät benutzen.
- **Persönliche Schutzausrüstung:** Tragen Sie während des Betriebs immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung, einschließlich Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.
- **Quetschgefahr:** Achten Sie auf die Quetschgefahr durch alle beweglichen Teile.
- **Notfallvorsorge:** Halten Sie Erste-Hilfe-Ausrüstung und Notrufnummern griffbereit, falls ein Unfall oder Notfall eintritt.
- **Modifikationen oder andere Eingriffe** in das ursprüngliche Design des Produkts erfolgen auf eigene Gefahr und Verantwortung. Es ist wichtig zu beachten, dass jede Modifikation oder Umrüstung des Produkts zum Verlust des Gewährleistungsanspruchs führt.
- **Überprüfen Sie das Produkt** auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder losen Teilen und Schrauben. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile durch vom Hersteller zugelassene Komponenten. Alle Schäden müssen repariert werden, bevor das Produkt wieder verwendet werden kann.
- **Führen Sie eine Übersicht über Wartungs- und Reparaturarbeiten** am Produkt durchgeführt wurden.

2.2 Sichere Verwendung

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte.

- **Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften und seien Sie äußerst vorsichtig**, um Unfälle zu vermeiden.
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Produkt in einwandfreiem Zustand ist** und regelmäßig gewartet wurde.
- **Achten Sie darauf, dass der Anschluss** sicher erfolgt.
- **Stellen Sie stets sicher, dass alle Warnschilder** jederzeit sichtbar und lesbar sind.
- **Stellen Sie sich niemals** zwischen Traktor und Anbaugerät.
- **Die Bedienung** darf nur erfolgen, wenn der Bediener im Traktor sitzt.
- **Stellen Sie sicher, dass sich alle Zuschauer** in sicherer Entfernung befinden, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- **Vermeiden Sie Schals und andere lose Kleidungsstücke**, die sich in beweglichen Teilen verfangen können.
- **Überlasten Sie** die Kapazität des Schneepfluges **nicht** und befolgen Sie stets die Empfehlungen des Herstellers.
- **Seien Sie besonders vorsichtig** beim Fahren auf rutschigem Untergrund.
- **Trennen Sie die Stromversorgung** und reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch.
- **Vergewissern Sie sich, dass das Gerät** vor Wartungs- oder Einstellungsarbeiten vom Stromnetz **getrennt ist**.



2.3 Lagerung

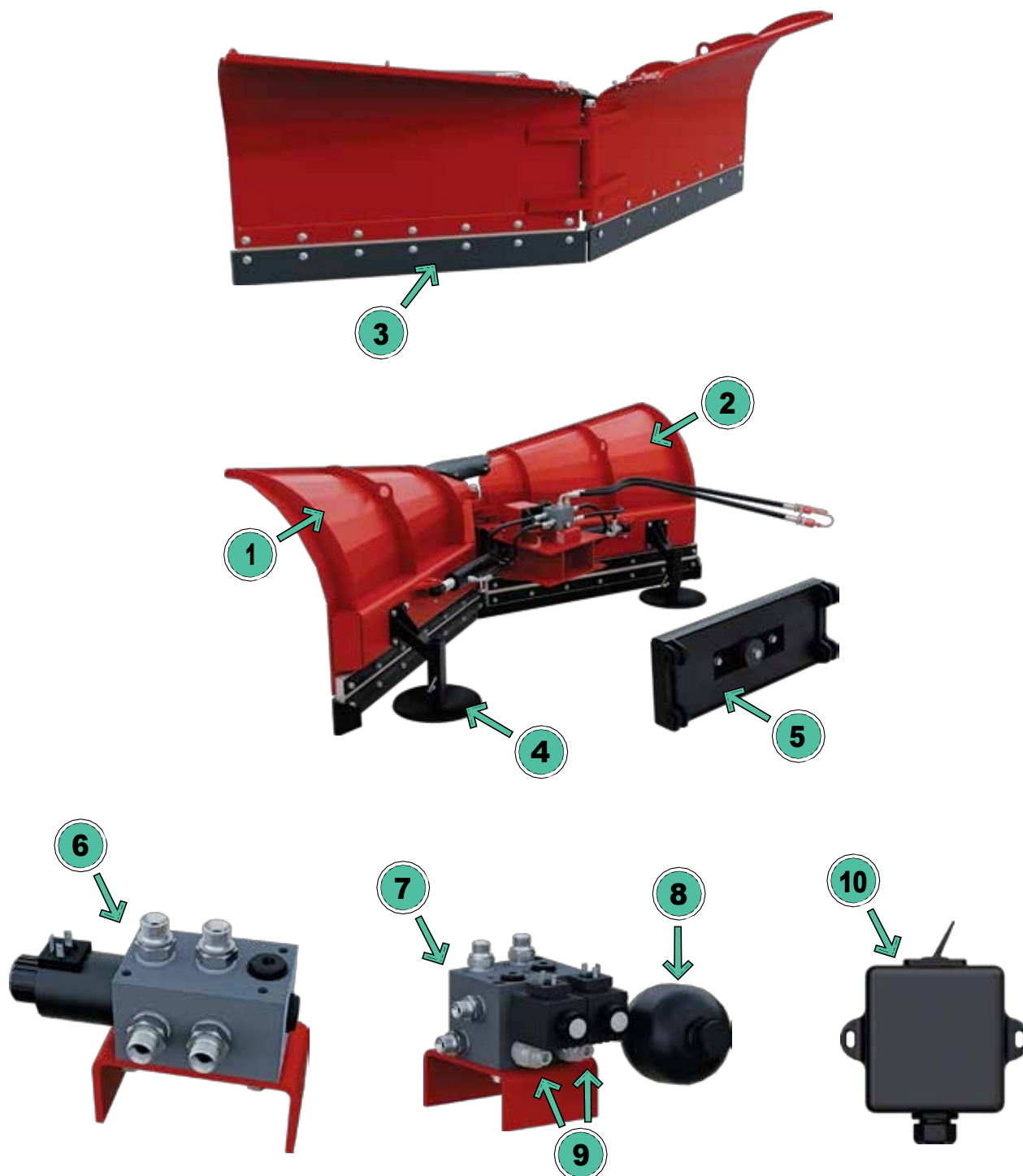
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort.
- Das Parken muss auf ebenem und festem Untergrund erfolgen.
- Verhindern Sie, dass Kinder auf oder neben dem Schneepflug klettern oder spielen.

2.4 Checkliste vor dem Gebrauch

- Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Verschleiß und Beschädigungen. Eventuelle Schäden müssen von qualifiziertem Personal repariert werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Arbeitsbereich vollständig überblicken können.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern.
- Überprüfen Sie die Hydraulikschläuche und -kupplungen.
- Schmieren Sie die Maschine wie angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile für den Einsatz sauber genug sind.
- Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften, um Unfälle zu vermeiden und zu verhindern.



3. HAUPTKOMPONENTEN

**Nr. Hauptkomponenten**

- | | | | |
|----|--|-----|-----------------------------------|
| 1. | Linker Flügel | 6. | Wahlventil für SP 180/220 |
| 2. | Rechter Flügel | 7. | Ventilblock für Parallelsteuerung |
| 3. | Verschleißstahl | 8. | Akkumulator |
| 4. | Einstellbare Schleppschuhe | 9. | Schockventile |
| 5. | Zwischenstück für Werkzeugbefestigung am Traktor | 10. | Bedienfeld |

4. TECHNISCHE DATEN

Igland SP 180	
Breite	1,8 m
Mindestbreite in V-Form <i>Verschleißstahl</i>	148 cm
Minimale Breite in V-Form <i>Oben, Randflügel</i>	176 cm
Höhe	71/80 cm
Gewicht	215 kg

Igland SP 220	
Breite	2,2 m
Minimale Breite in V-Form <i>Verschleißstahl</i>	181 cm
Minimale Breite in V-Form <i>Spitze, Randflügel</i>	218 cm
Höhe	72/84 cm
Gewicht	250 kg

Igland SP 250	
Breite	2,5 m
Mindestbreite in V-Form <i>Verschleißstahl</i>	207 cm
Minimale Breite in V-Form <i>Oben, Randflügel</i>	239 cm
Höhe	73/84 cm
Gewicht	325 kg

Igland SP 280	
Breite	2,8 m
Minimale Breite in V-Form <i>Verschleißstahl</i>	230 cm
Minimale Breite in V-Form <i>Oben, Randflügel</i>	267 cm
Höhe	74/90 cm
Gewicht	375 kg

Igland SP 310	
Breite	3,1 m
Minimale Breite in V-Form <i>Verschleißstahl</i>	254 cm
Minimale Breite in V-Form <i>Spitze, Flügelkante</i>	295 cm
Höhe	77/99 cm
Gewicht	435 kg

5. MONTAGE UND VORBEREITUNG

5.1 Vorbereitung

Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung, Gehörschutz und Handschuhe.

Beim Heben. Verwenden Sie zugelassene Hebevorrichtungen und heben Sie die Maschine nur an den dafür vorgesehenen Hebepunkten an.



5.1.1 Hebepunkte

Montieren Sie Befestigungshalterungen für den jeweiligen Frontlader oder für die frontmontierte Dreipunktaufhängung.

5.2 Montage am Traktor

Stellen Sie sicher, dass die Basismaschine Geräte tragen kann, die dem Typ und Gewicht des Anbaugeräts entsprechen.

Die Basismaschine muss über mindestens einen doppeltwirkenden Hydraulikanschluss verfügen.

Wenn die Basismaschine keine Schwimmstellung hat, wird eine Schwimmhalterung (Zubehör) empfohlen.

Die Pflugscharen können in V-Form, Y-Form und schräg eingestellt werden. Verwenden Sie bei der Montage die V-Form.

Stellen Sie sicher, dass sich die Pflugscharen ungehindert in alle Richtungen bewegen lassen.

Achten Sie beim An- und Abkuppeln des Geräts auf Quetschgefahr. Alternative 1: Kuppeln Sie das Gerät an die Ladevorrichtung der Basismaschine an.

Alternative 2: An die 3-Punkt-Aufhängung der Basismaschine anschließen. An die 12-V-Anlage der Basismaschine anschließen.

Alle Hydraulikschläuche anschließen.



5.2.1 Hydraulikanschluss

Passen Sie die Höhe der Gleitschuhe entsprechend dem Verschleiß des Verschleißstahls an, um den Anstellwinkel an den Pflug anzupassen.



5.2.2 Gleitschuh

Maximal zulässiger Öldruck: 210 bar.

Max. zulässige Ölmenge: 60 Liter/min

Vermeiden Sie unnötige Zugbelastungen an Schläuchen/Leitungen.

Die Maschine darf niemals verwendet werden, wenn Komponenten fehlen oder defekt sind.

Vergewissern Sie sich, dass das Anbaugerät ordnungsgemäß an der Basismaschine befestigt ist.

Führen Sie einen Probelauf durch und machen Sie sich mit allen Funktionen der Maschine vertraut, bevor Sie sie normal verwenden.

6. VERWENDUNG UND BEDIENUNG

6.1 Allgemeine Verwendung

Warnung! Die Fahreigenschaften der Basismaschine werden während des Betriebs stark beeinträchtigt.

Halten Sie während des Betriebs Abstand. Achten Sie auf umherfliegende Gegenstände.

Lassen Sie niemals unerfahrene Personen die Maschine ohne die erforderliche Schulung bedienen.

Es dürfen sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich der Maschine aufhalten.

Die Straßenverkehrsordnung ist zu beachten.

Mindestens 20 % des Gewichts müssen immer auf den

Hinterrädern lasten. Das Abstellen muss auf ebenem

und festem Untergrund erfolgen. Halten Sie die

Maschine vor dem Abstellen sauber und frei von

Schnee/Eis.

Bevor Sie die Maschine verlassen, senken Sie das Werkzeug auf den Boden ab, ziehen Sie die Handbremse an und schalten Sie die Kraftquelle aus.

Die Maschine wird in V-Form geparkt, um einen optimalen Halt und Schutz der Hydraulikzylinder zu gewährleisten.



6.23 Schräge Position, rechts



6.24 Schräge Position, links

6.2 Bedienung der Pflugscharen

Die Pflugscharen können in V-Form, Y-Form und schräg in beide Richtungen eingestellt werden.



6.21 V-Form



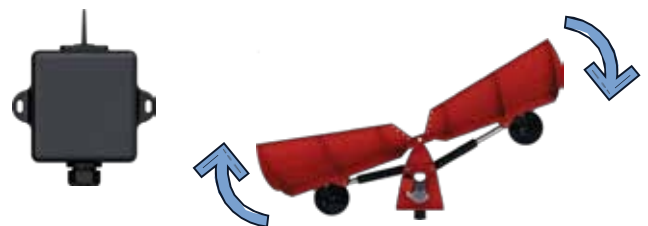
6.22 Y-Form

Das Bedienfeld für SP 180 und SP 220 steuert entweder den linken oder den rechten Flügel separat.



6.25 Steuerpult, linker und rechter Flügel

Das Bedienfeld mit drei Funktionen steuert den rechten Flügel, den linken Flügel oder beide Flügel mit Parallel-Funktion. Mit der Parallel-Funktion wechselt die Neigung von einer Seite zur anderen.



6.26 Bedienfeld, linker und rechter Flügel

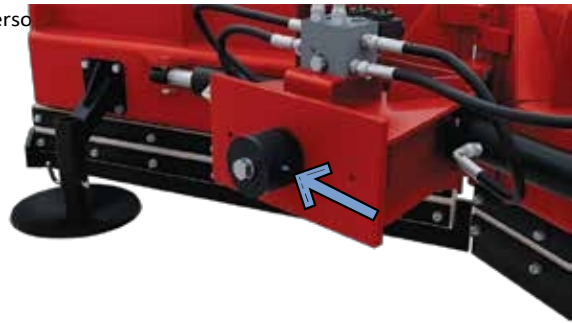
7. WARTUNG UND LAGERUNG

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung aus.

7.1 Wartungstabelle

Schneepflug SP 180 – 210 – 250 – 280 – 310

Intervall	Komponente	Beschreibung
Erste 10 Stunden	Schrauben und Muttern	Nachziehen
Alle 10 Stunden	Gleitflächen	Mit Öl schmieren
	Schmierstellen	Mit Fett schmieren
Alle 50 Stunden	Bewegliche Teile	Mit Öl schmieren
	Verschleißmesser	Bei Bedarf austauschen
„Alle 100 Stunden / jährlich“	Schrauben und Muttern	Nachziehen
	Verschleißmesser	Bei Bedarf austauschen

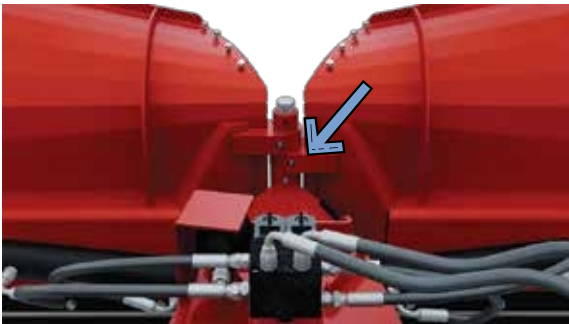


7.2.3



7.2.4

7.2 Schmierstellen



7.2.1



7.2.2



IGLAND Werkstatt- und Servicezentrum

Unser Werkstatt- und Servicezentrum in Mandal bietet
technischen Support für alle unsere Produkte.

Wir führen Wartungs- und Reparaturarbeiten an älteren und stark beanspruchten Winden durch.
Das verlängert die Lebensdauer der Produkte und ist gut für die
Umwelt.

Benötigen Sie:
Technischen Support für
Holztransportanhänger Zubehör oder
Zusatzausstattung
Einen Termin für die Wartung oder Reparatur
Ihrer Winde Rufen Sie unser Servicebüro unter +
47 372 56 200 an
E-Mail: service.igland@nosted.com

nøsted &